№ 51. Sestdeen, 26. junijâ. 1910.

Maksâ,
Jelgawâ sanemot:
par gadu . . . 2 rub. 20 kap.
par 1/2 gadu . 1 „ 20 „
par 1/4 gadu . — „ 60 „

Par adreses pahrmainu jamaksâ 10 kap.

Telefons № 644.

Latweeschu Awises.

Maksâ,
pa pastu peesuhtot:
par gadu . . . 3 rub. — kap.
par 1/2 gadu . 1 „ 60 „
par 1/4 gadu . — „ 90 „

Uz ahrsemèm 4 rub. 50 kap.
2 rub. 30 kap., 1 rub. 20 kap

Pasta kaste № 17.

Iznahk dimreis nedelâ.

Redakzija un ekspedizija:
Jelgawâ, Skrihweru eelâ № 35.

89. gada-gahjums.

Sludinajumi maksâ:
par sihku rakstu rindinu 8 kap., preekschpuse 20 kap.

Wislabaka Bakuna tabaka

Skaistuma seepes
„Ideal"
ir labakais, patihkamakais un lehtakais ahdas kopschanas lihdseklis, kahds ween war buht, ko leezina winu miljoneem leelâ noeeschana. Eewehrojeet firmu „Avance" lai issargatos no pakaldarinajumeem.

No 1. julija

lihds gada beigàm „Latweeschu Awises" maksâ ar peesuhtischanu pa pastu 1 rubli 60 kap. Jelgawâ sanemot 1 rubli 20 kap. — Zeen. pasta abonenteem luhdsam pee pastellejumu atjaunoschanas peesihmet abon. numuru. **Ekspedizija.**

Latweeschu wispahrejee dseesmu swehtki Rigâ.

(Otrà un treschà swehtku deena).

(Turpinajums.)

19. junija deena, kurà wajadseja notikt garigajam konzertam, jau no pascha rihta rahdija laipnaku, mihligaku waigu, tà ka no kahdàm nepatihkamam leetus schaltem wairs nebija ko bihtees, kuras wairak waj masak waretu trauzet labu un teizamu swehtku isdoschanos, kura gan ari pa dakai bij nobroschinata zaur reti droschi un solidi zelto swehtku ehku. —

Un kà jau samehrâ jaukais laiks publikai apsolija uz scho deenu ko labu un daiku, tà ari tas wehlak peepildijàs garigajâ konzertâ, kursch sahkàs pulksten 5 p. p. — Warenu, lihds sirds dsikumeem aisgrahboschu eespaidu atstahja jau pati pirmà dseesma: koralis „Ak, Jerusaleme mostees". Tahdas swehtswinigas skanas mahksligi dailâ iswedumâ gan wareja eejuhsminat un aisraut wisnozeetuschako sirdi. — Schis skaistàs dseesmas nodseedaschanu wadija muhsu firmais musikas mahkslineeks J. Behtina kgs, kursch, neewehrojot sawu augsto wezumu, tarschu bija labpraht un ar preeku eeradees dischajos tautas swehtkos, lai ispilditu godam sawu goda peenahkumu. Ehrgeku pawadijumu ispildija muhsu wispahr eezeenitais, apdahwinatais komponists Alfreds Kalnina kgs. Ehrgelem maigas, mihligas un dailas skanas. — Par konzerta tahlako gaitu „L." musikas leetpratejs E. Dahrsina kgs starp zitu isteizàs schahdi: „Nahkamee programas pirmàs dakas jaukta kora numuri Josuusa un Wihtola kgu wadibà, pastahweja no wairak waj masak kodoligeem garigàs musikas gabaleem, kà, peemehram, Melngaila „Kà breedis brehz", Tschaikowska „Bij Kristus behrnam roschu dahrsâ", Bacha harmonisetà, neaismirstamà korala „Ak galwa asinaina" un Wihtola smukàs, noskanas bagatàs dseesminas „Tu, kas mihti debesîs". Masak wehrtigs Wihtola ne wisai garigais „Deewa luhgums" ar wina deesgan prosaisko tekstu.

Otrà, wihru kora nodaka, Wihtola kga wadibà, sahkàs ar Bethowena archiklasisko, wareno himnu „Ta debess isteiz", kura ari ispildijuma sinà, neskatoties uz samehrâ neleelo, swehtku gadijumam ne wisai peemehroto wihru kora sastahwu, isdewàs jo sposchi. Programas wihru koru nodakas wahjakais punkts bij Hendeka „Kur Kristus tas Kungs", Schuberta-Attenhofera „Mans Meers" un J. Kades „Alleluja"*).

— Programas 3. nodakà Jurjanu Andreja kga wehrigajâ wadibà tika ispildita Kleina „Tas Kungs ir mans Gans" un dirigenta pascha „Muhsu Tehws". Jo imposants programas numurs bij Mendelsona 8-balsigais „Teesà, ak Deews", kursch jausskata par weenu no labakajeem 1. deenas programas numureem. Tàpat ari Bortnanska „Swehts ir". Konzerts beidsàs ar wiseem pasihstamo „Коль славен". Wisi 3 numuri Pawula Jurjana kga wadibà.

— Ahrpus programas, paschàs beigàs atkal nodseed „Ak, Jerusaleme modees", schoreis P. Jurjana kga wadibà. Un publika daudz tuhkstoschu galwu leela, skaidri redsama sem warenà garigàs mahkslas eespaida. — Wisur dsirdami tikai atsinibas un usslawas wahrdi. — Ta sawà sinà ir koti jauka un eepreezinoscha leeziba par to, ka latweeschu tautas labakajà dalà ir pilnigi wehl dsihwa kristigàs tizibas sajuhsma, kahdà ta masotnê ar Deewa swehtibu aukleta un lolota. Tas, ar Deewa palihgu, lai paleek ari joprojam tapat. Tad latweeschu tauta newahrgs un nemitks, bet gan plauks un raschenis sels. Un pascheem braschajeem dseedatajeem un daikajam dseedatajam lai te ir issazita silta paieiziba par winu daikeem paschaisleedsigeem puhlineem. Jo garigajà konzertà wisas dseesmas, bez reteem isnehmumeem, tika nodseedatas tik jauki un saskanigi, kà to gan neweens nebuhtu warejis kaut zik droschi zeret, kas bija noklausijees deenu eepreeksch taì sauktajà „dseesmu karâ". — No kahda noguruma kuru pirmajà deenà wareja kà schur tur nowehrot, tagad wairs nebija ne wehsts. Wisa noriteja jaukakà un droschakà saskanà. — Un daschi zittauteeschi, kuri, protams, ari uz latweeschu tautas swehtkeem bij leelakà skaitâ eeradušchees, it walsirdigi leezinaja: „Ja, ta latweeschu tauta tatschu ir ihsta dseedataja tauta". —

20. junija, t. i. treschà swehtku deena, uz kuru bij nolikts laizigais konzerts, bija reti skaista un jauka saules deena, un jau labu laiku pirms konzerta sahkuma, kursch bij noteikts uz pulksten trijeem p. p., redseja weselu lauschu juhru pluhstam no malu malam uz wareno, stalto swehtku ehku. Zik milsigas ari nawà swehtku ehkas telpas, tàs tomehr nespehj usnemt wisus swehtku weesus; pusei no teem rasi jastahw ahrpus ehkas un zik daudzeem wehl nenahzàs atgreestees mahjàs, biletes nedabujuscheem, jo to schajà deenà pahrdots ne masak kà par 35,000 rbl.

Pirms konzerta sahkuma dirigentu tribinê stahjàs uz swehtkeem eeradušchais Widsemes gubernators, slepenpadomneeks Sweginzews, lai nolasitu Wisaugstako atbildes telegramu, kura no Baltischportas bija suhtita uz latweeschu dseedataju wispadewigo juhtu isteikschanu. — Schi telegrama latweeschu tulkojumà skan schahdi:

„Rigà gubernatoram. Issakat latweeschu dseedataju beedribam Manu sirsnigo pateizibu par luhgschanam un Man isteiktàm padewibas juhtam.
Nikolajs".

Wisaugstakà atbildes telegrama peesuhtita uz sekoscha saturu telegramu, kuru dseesmu swehtku dalibneeku wahrdà aissuhtija zaur Wina ekselenzi Widsemes gubernatora kgu Wina Keisariskai Majestatei Kungam un Keisaram:

„Baltischporta. Kungam un Keisaram. Sapulzejuschàs uz dseedaschanas swehtkeem par peeminu Widsemes 200 gadu peeweenoschanai pee Kreewu walsts latweeschu dseedataju beedribas, skaitâ 3000 personas, raididamas pee Wisaugstakà Trona karstas luhgschanas par Juhsu Keisariskàs Majestates un Juhsu Keisariskàs Gimenes weselibu un labklahschanos, eedroschinas nolikt pee Juhsu kahjam, Waldneek, neaprobeschotas mihlestibas un ustizigas pawalstneeku padewibas juhtas.

Widsemes Gubernators Nikolajs Sweginzows."

— Pehz telegramas nolasischanas sekoja jausmigi urà sauzeeni no wairakdesmit tuhkstoschu mutem. — Tad sahkàs pats konzerts pehz schahdas programas: I. Jaukti kori. Боже, Царя храни! A. Lwowa. Dseed wisi kori, wada J. Sihles kgs. 1) Newis slinkojot un puhstot, Jurjanu Andreja. 2) Stahdiju eewinu, uz balsim lizis Jurjanu Andrejs. 3) Tauteescham roku dewu, uz balsim lizis Jurjanu Andrejs. 4) Aiz upites es usaugu, uz balsim lizis Jurjanu Andrejs. 5) Mehness starus stihgo, Emila Dahrsina. Wada Jurjanu Andreja kgs. 6) Kur, preedite, tawas skujas? Uz balsim lizis J. Wihtols. 7) Puht wehjini. Uz balsim lizis Jurjanu Andrejs. 8) Zelineeks. J. Wihtola. 9) Gaismas pils. J. Wihtola. Wada J. Wihtola kgs. II. Wihru kori. 10) Aun, meitina, baltas kahjas. Uz balsim lizis J. Wihtols. 11) Mana tehwija. J. Wihtola. Wada J. Wihtola kgs. 12) Ai, manu kumeku. Emila Melngaila. 13) Uz juhras. E. Weidenberga. Wada P. Josuusa kgs. 14) Jahju deenu, jahju nakti. Uz balsim lizis P. Jurjans. 15) Latwijas kalnajos. Jurjanu Andreja. Wada Pawuls Jurjana kgs. 16) Latwji, brahli! Jurjanu Andreja. Wada Jurjanu Andreja kgs. III. Jaukti kori. 17) Ej, saulite, drihs pee Deewa. Uz balsim lizis Pawuls Jurjans. 18) Dsehraj' puisis behdojàs. Emila Melngaila. 19) Diwi zelineeki. N. Allunana. 20) Imanta. Alfreda Kalnina. Wadu Pawuls Jurjana kgs. 21) Masa biju, neredseju. Uz balsim lizis D. Zimse. 22) Kas tee tahdi, kas dseedaja. Uz balsim lizis D. Zimse. 23) Lihgo dseesmas. J. Zimse. 24) Deews, swehti Latwiju! Baumanu Karlis. Wada P. Josuusa kgs.

— Kahds wahzu musikas kritikis awisê „Rig. Tageblatt" koti pareisi usswer, ka tik leelistos un warenos dseesmu swehtkos, kahdi nupat noritejuschee, kritikai pateesibà wajagot palikt nomalus, jo ari paschi kritiki stahwot saistoschà, sugestiwà atkaribà no leelàs, milsigàs sajuhsmas, kura zaur wispahr jauko dseedaschanu teelot radita un sazelta pee wairak desmittuhkstoschu galwu leelas klausitaju publikas. — Scheem wahrdeem teescham pilnigi japeekriht. Dseedats tika wiszaur labi, droschi un daiskanigi, un sajuhsma pee klausitajas publikas tika sazelta gluschi neaprakstamà mehrà. — Uz nerimstoscheem aplauseem bija wairakas dseesmas jaatkahrto, zaur ko tad ari isnahza, ka konzerts nobeidsàs tikai pulksten 7, kamehr tam wajadseja beigtees pulksten 6. — Un tas nobeidsàs ar trihskahrtigu latweeschu tautas himnas „Deews swehti Latwiju," kurà publika noklausijàs, kà parasts, ar atsegtam galwam.

Lihds schim swehtki n rit wisjaukakà un teizamakà kahrtà, un tad wajadseja pulksten 9 sahktees noteiktajam goda meelastam. — Tatschu par to, kà ari par zeturto swehtku deenu turpmak.

(Turpmak beigas.)

*) Schim pehdejam spreednumam gan newarès peekrist wisi tee daudzee klausitaji, ku i no wisàm wihru kora iswestàm dseesmàm bija pateesi aisgrahbti, lihds sirds dibenam. Ref.

No ahrsemèm.

Dselszela nelaime Franzijà.

Par leelo katastrofu starp Wersaku un Dro pilsehtinu jau ihsumà sinots. Katastrofa pehz sawa leeluma wehl gan nepahrsneedz zitas tahdas dselszeka nelaimes, bet gan dehl sawa schausmiguma. Sestdeen pehzpusdeenà weetejam pasascheeru wilzeenam, kas no Dro'jas nogahja, dehl kahda wagona ass luhsuma wajadseja pee Wilepre stazijas apturet. Preeksch zitu wilzeenu apstahdinaschanas tika doti un usstahditi wajadsigee signali un ar to stazijas preekschneeks domajàs sawu peenahkumu ispildijis. Bet plkst. 6 wakarà peenahkuschais ahtrwilzeens, kas dehl kahdas nokaweschanàs, kà wehlak israhdijàs, brauza ar 102 kilometru leelu ahtrumu stundà, neeewehrojot signalus, ar wisu scho ahtrumu peebrauza pee stazijas un usbrauza wirsû tur stahwoscham pasascheeru wilzeenam. Wehl gan daschas personas, redsedamas ahtrbrauzeenu drahschamees uz stahwoscho wilzeenu, skrehja preti un wizinaja ar lakatineem un dewa sihmes, bet ari tas neka nelihdseja. Sadursme bij breesmiga. Ahtrwilzeens ar wisu sparu usdrahsàs uz stahwoschà wilzeena pehdejeem wagoneem. Notika breesmigs sprahdseens un plihseens. Pehdejee wagoni issuka drupàs un tika gruhsti uz preekschu kaudzê. Pahrejee wagoni ar lokomotiwi tika nogruhsti no sleedem. Drupas tad aptureja ahtrwilzeenu, kas ari islehza no sleedem. Bet wagonu un drupu kaudzê iszehlàs tuhlit no lokomotiwes uguns, kura ahtri isplatijàs. Eewainotee un drupàs wagonos eespeestee sadega dsihwi wagonos un sem drupam, jo tikai masu dalu isdewàs iswilkt. Zilweki redsot sadega breesmigàs mokàs. Winu sahpju kleedseeni bij schausmigi, lihds kamehr apklusa. Stazijas preekschneeks, kas wiseem spehkeem puhlejàs pee glahbschanas, no breesmigeem slateem kluwa ahrprahtigs, tapat ari pasascheeru wilzeena maschinists. Kad wehlak eerabàs ugunsdsehsji un saldatu nodala, tad is drupàm wareja iswilkt tikai wairs apdegušchus lihkus. Iswilkti jau 10 lihki. Eewainotu ir kahdi 26, pa leelakai dalai gruhti. Zilweku upuru buhtu wehl daudz wairak, ja is stahwoschà pasascheeru wilzeena daudzi nebuhtu iskahpuschi pa-

staigatees, zaur ko tad isglahbàs. Ahtrbrauzeena maschinists pee sadursmes nosweesis leelu gabalu no lokomotiwes un eewainots. Winu usskata par wainigu, ka naw eewehrojis signalus, bet winsch leedsot, ka aptureschanas signali buhtu usstahditi. Ahtrwilzeens peenahzis ari ar lihkumu, t. i. sleedes pee stazijas liktas ar lihkumu, tà ka tikai 100 metru tahlumà wareja pamanit stahwoscho wilzeenu. Redsams tomehr, ka maschinists wainigs, jo tad jau 100 metru tahlumà winsch wareja nobremset ahtrwilzeenu.

Kretas jautajums turku parlamentà.

Turku tautas weetneeku namà, apspreeschot ahrleetu ministrijas budschetu, Rifats paschà runaja par Kretas jautajumu, isskaidrodams, ka leelwalstis bes schaubam atsihstot Turzijas suwerenitati, bet, bihdamàs no sadursmes atleekot jautajuma prinzipielu isschkirschanu, atrasdams tagabejo brihdi par nelabwehligu. Pehdejo warot apstrihdet, bet wajagot pazeetigi nogaidit.

Spreedums danu ministru prahwà.

Tautas weetneeku nams bija nolehmis senakos ministru preekschneekus Kristensenu un eekschleetu ministri Bergu nodot teesai, tapehz ka wini pee laika naw isleetojuschi sawu amata waru un lahwuschi senakam teesu ministrim Alberti isdarit nelikumibas un blehdijumus. Kopenhagenas walsts teesa daudz deenas nopuhlejusès ar scho prahwu. 17. junija wakarà beidsot pasludinats spreedums, pehz kura Kristensens attaisnots un Bergam nospreests 1000 kronu leels naudas sods. No atklahtajam apsuhdsetajam peenahzigà 10,000 kronu honorara 4/5 maksàs walsts kase, kamehr 1/5 uslikta apsuhdsetam Bergam. Parlamenta nama preekschà bija sapulzejuschees loti daudz lauschu, kuri spreedumu usnehma klusu zeesdami. Kristensens gan attaisnots, bet walsts teesa isteikuse winam par Alberti pabalstijumu wainojuma peesihmi. Bergs noteesats, tapehz ka winsch neussahzis ismeklejumu pret Selandes semneeku Alberti krahjkasi. Spreedums sazehlis Kopenhagenà leelu sensaziju.

Spanija. Garidsneezibas teepigà ustahschanàs pret waldibas brihwprahtigeem pasahkumeem, noweduschi pee kustibas pret klerikaleem. Ministru preekschneeks sanehmis daudz laimes wehleschanu telegramas. Pahwesta usstahschanàs, kà rahdas, buhs wina eespaidu Spanijà masinajuse. San Sebastianà nazionalisti un karlisti sarihkoja manifestaziju, saukdami: „Lai dsihwo pahwests! Lai dsihwo kehninsch! Lai dsihwo tiziba un katoliskà Spanija!" Laudis dseedaja garigas dseesmas. Kad lauschu puhlis neisklihda, to isdsenaja ar waru. Ari Madridê notika wairakas apzeetinaschanas, jo karlisti un nazionalisti trokschnoja gubernatora mahjas preekschà un usbruka gubernatora mahjas wahrteem. — Barselonà notikuse 15. junijà kahda bumbas eksplosija. Bumba bij eebahsta maisà un winu atrada kahds 10 gadu wezs sehns. Winu aisweda slehgtos, apbrunotos ratos. Brauzot bumba eksplodeja: rati saplihsa lupatàs un palika pahri tikai 4 riteni. Weens polizists bij us weetas pagalam, otrs nomira wehlak no eewainojumeem.

Turzija. Schihdeem naidigu politiku tagad usstahkusi atjaunotàs Turzijas waldiba. — No Jerusalemes sino, ka tureenes schihdu aprindàs waldot breesmigs usbudinajums, tapehz ka turku waldiba islaidusi noteikumu, pehz kura schihdeem Palestinà aisleegts par dsimtu eepirktees semes ihpschumus. Schahdu aisleegumu esot laikam sella-ziltis isgahdajuschas, kuras jau no sen laikeem schihdeem eenaidigas un kuru starpà kopsch kahda laika parahdijusès strauja pretschihdu kustiba.

— Deputatu nams atwehleja kahrtejeem isdewumeem 32,997,000 turku mahrzinas un ahrkahrtejeem isdewumeem 2,696,000 mahrzinas. Eenahkumu paredsams 26,015,000 mahrzinas. Budschets jaslehdz ar 9,677,000 mahrzinu leelu istruhkumu. Isdarija eepreekscheju nobalsoschanu par likumu atteezibà us basnizu ihpaschuma teesibu strihdu Makedonijà. Basnizas atsina par tàs eedsihwotaju grupas ihpaschumu, kurai atwehleta basnizas zelschana, ja schi grupa sastahda ne masak kà treschdaku no sahdschas eedsihwotajeem. Pehz nobalsoschanas greeku deputati atstahja sahli, pasinodami, ka wini atsakas peedalitees pee tahlakas schi likuma apspreeschanas.

No eekschsemèm.

V. wispahrigos dseesmu swehtkos godalgotee kori.

Ekspertu komisija preeksch godalgu peespreeschanas koreem, kas peedalijàs koru sazensibà V. wispahrigos latweeschu dseesmu swehtkos, 1910. g., sawà sehdê 20. junijà sch. g. weenbalsigi nolehma isdalit godalgas sekoschà kahrtà:

I. Pirmà godalga:

1) Rigas Latweeschu dseedaschanas beedribas jauktam korim;

2) Rigas Latweeschu dseedaschanas beedribas wihru korim;

3) Peterburgas Latweeschu dseedaschanas beedribas jauktam korim;

4) Jaun-Gulbenes dseedaschanas beedribas jauktam korim;

II. Otrà godalga:

5) Mangalu-Mihlgrahwja jauktam korim;

6) Rigas Baltijas palihdsibas beedribas jauktam korim.

III. Treschà godalga:

7) Zehsu Weesigàs beedribas jauktam korim;

8) Smiltenes dseedaschanas un musikas beedribas jauktam korim.

Atsihschanas raksts:

9) Limbaschu Saweesigàs beedribas jauktam korim.

P. S. Slokas basnizas koris peedalijàs pee dseesmu kara, bet tà ka winsch dseedaja tik weenu dseesmu, kaut gan deesgan labi, tad winu newareja pee sazensibas eewehrot.

Luhk, smalki papirosi!

Papirosi „Mai"

1. teek isgatawoti no labakam Turzijas tabakam.
2. ir higieniski wati „Hawana";
3. tschaulites no wisà pasaulê labakà papira „Abadie".
4. teek strahdats ar pahrlabotam maschinam, bes roku peeskahrschanàs.

Pastiprinata sludinajumu zensura.

Galwenà preses walde peesuhtijuse gubernatoreem, pilsehtu preekschneekeem u. t. t. zirkularu ar usaizinajumu, pastiprinat polizijas usraudsibu pa awischu un schurnalu sludinajumeem, kas war apwainot tikumibas juhtas, jo schos sludinajumus ar sewischku interesi lasot gimenès un masgadeji. Pilnigi aisleegti tikschot: 1) sludinajumi par grahmatam, kuràs ir runa par nedabigu dsimumu dsihwi, prostituziju, waj ari kuras ir eeteiktas ar peesihmi „tikai preeksch peeauguscheem"; 2) sludinajumus par lihdsekleem pret gruhtneezibu; 3) sludinajumi par lihdsekleem pret dsimumu dsihwes newaribu, un 4) sludinajumi par peedahwajumeem, kas sihmejas us ahrlaulibas dsimumu satiksmi. Tahlak polizijai teek dota teesiba pehz saweem usskateem atlaut waj neatlaut sludinajumus par weneriskàm un seeweeschu slimibam, kà ari par nedelneetschu peenemschanu kopschanà.

Koleras nemeeri Deenwid-Kreewijà.

Schaufmigà Asijas weeschna, kolera, sahk atkal jo baigi spokotees sewischki pa Kreewijas deenwidus apgabaleem, pee kam weetweetam pat iszehluschees lauschu nemeeri. Tà awisei „Retsch" sino, ka starp eedsihwotajeem isplatitas baumas par slimneeku nosahloschanu no ahrsta puses, par uhdens sagifteschanu u. t. t., dsird draudus pret ahrsteem un winu palihgeem, sola tos noteesat ar lintscha teesu, isdausit dsihwokkôs logus u. t. t. Wahrdu sakot, sahk atkahrtotees tas pats, kas notizis senak koleras sehrgas laikôs.

Nedelas laikà no trim gubernam peenahza sinas par notikuschàm koleras nekahrtibam. Stanislawas meestinà, Hersonas gub., semneeki pehz koleras parahdischanàs isdausijuschi ahrsta un garidsneeka dsihwokla logus un usrakstijuschi us seenam: „Tà mehs isdsenam koleru." Knaschitschas zeemà (Kijewas gub.) semneeki peedraudejuschi ar lintscha teesu ahrsteem, tà ka zeems bijis jaatstahj sawam liktenim. Suamenkas zeemà, Jekaterinoslawas gub., tikko naw iszehlees dumpis koleras dehl. Kahds ar koleru saslimis semneeks naw gribejis braukt us slimnizu un atteizees ari no ahrsta palihdsibas. Salasijees leels bars lauschu, kuri jau sahkuschi draudoschi isturetees pret koleras apkarotajeem. Daschi semneeki isteikuschees, ka ahrsti grib ar sahlem nonahwet slimo. Labi ka schoreis gadijees par ziteem gudraks uradniks. Tas lauschu bara un slimneeka azu preekschà eenehmis ahrsta parakstitàs sahles. Pehz tam wisi nomeerinajuschees. Tee ir atsewischki gadijumi, par kureem sinots laikrakstôs, warbuht winu ir bijis wehl wairak, bet tas te naw tik daudz no swara; jau pats fakts, ka tahdas leetas war notikt, ir behdigs. Kà sinams, pat Peterburga neistika bes schis likstas: gadu atpakal pa koleras sehrgas laiku tautà bij isplatitas baumas, ka ahrsti sagiftejuschi uhdeni un ehdamàs weelas. Schis baumas ne masumu paweizinaja melnsimtneeku prese. Pleskawas gubernà pagahjuschà gadà ar weeteja strasch-nika peelauju iszehlàs ihsts koleras dumpis, kurà ispildija lintschu teesu pee studenta un feldschera. Tagad deenwidôs taisas iszeltees tahdi paschi dumpji, wini ir wehl tikai sahkumà, dihgli.

Par schihdu pahreeschanu luteranos.

Tà kà pehdejà laikà sahkuschi arween beeschak atkahrtotees gadijumi, kur schihdi pahreet lutertizigos, tad garigu leetu departaments greesis us scho parahdibu luteranu generalkonsistorijas wehribu. Leeta ta, ka garigu leetu departaments bihstotees, ka schihdi peenem luteranu tizibu newis aiz religiskas pahrleezibas, bet warbuht aiz kahdeem ziteem zehloneem. Luteranu konsistorijas, kà „Now. Wremja" sino, tadehl ar sewischku zirkularu usaizinajuschas draudschu mahzitajus, usnemt schihdus Lutera tizibà ne zitadi, kà tikai pehz eepreekschejas eeswehtischanas, kura noteek reisi gadà. Isnehmumi peelaischami tikai ahrkahrtigi swarigos gadijumos, us kam katru reis isprasama konsistorijas atlauja.

Latweete laupitaju wadones lomà.

18. junijà Peterburgas kara apgabala teesas sewischka delegazija, kà kreewu laikraksti sino, sahka isteesat Smolenskà prahwu bijuschàs tautskolotajas Marijas Simites leetà, kuru apwaino kà dalibneezi pee usbrukschanas wihreeschu klosterim Krimizkà. Proti, schi dischanà jaunawa buhdama leelisku apdahwinata ar stipri kareiwisku garu, pahrgehrbusès par wihreeti, apbrunojusès, kà saka, lihdz sobeem, tad stahjusès preekschgalà astoneem apbrunoteem wihreescheem un schahdà kahrtà 1907 gadà usbruksi minetam wihreeschu klosterim, gribedama aplaupit muhkus un klosteri. Bet wina lihdz ar wiseem saweem laudim saguhstita. Laudis jau sen dabujuschi pelnito, sodu, bet paschas wadones teesaschana lihdz schim pa diwi lahgi atlikta, tadehl ka bijuschas isteiktas schaubas par winas gara un prahta stahwokli. Tagad nu leeta, kà jau teikts, 18. junijà atkal nolikta isspreeschanai.

Kreewijas tirdsneezibas flotes sastahws.

Pehz ruhpneezibas un tirdsneezibas ministrijas nupat isdotàm ofizialàm sinam Kreewijas tirdsneezibas flotes sastahws schagada 1. janwarî bijis schahds: Twaikonu pa wisàm juhram kopà bijis 925 ar apmehram 779,000 toneem; Baltijas juhrà ween bijusi gandrihz wesela puse no wiseem scheem kugeem — proti — 42 prozenti. Buru kugu pa wisàm juhràm bijis 2,495, leelumà wisi kopà ap 289,000 tonu. Pehz toneem rehkinot twaikoni sastahda 64 prozentus, buru kugi 36 prozentus. Wisa Kreewijas tirdsneezibas flote tà tad schimbrihscham sastahw pawisam no 3,419 kugeem, kas wisi kopà ir drusku pahri par 1 miljonu tonu leeli un representè kopeju wehrtibu us 137 miljoni rbl.

Japeesihmè, ka daudz zitàs walstîs kugneeziba attihstijusès nesalihdsinami leelakà mehrà. Tà peemehram Japanà, kuras eedsihwotaju skaits ir trihsreis masaks nekà Kreewijai, tirdsneezibas flote ir jau pahri par 1½ miljona tonu.

Peterburga. Waldibas rihkojumi. Pehz Wisaugstaki apstiprinateem ministru padomes lehmumeem likts preekschà: 1) tautas apgaismoschanas ministrijai, eesneegt likumdoschanas eestahschu zaurluhkoschanai likumprojektu par priwatàm mahzibas eestahdem, klasem un kurseem, kas padoti tautas apgaismoschanas ministrijas pahrsinai, eepreeksch pahrlabojot projektu pehz ministru padomes doteem aisrahdijumeem: 2) tirdsneezibas ministram, weenojotees ar ahrleetu ministri, pasinot par Kreewijas peeweenoschanos pee starptautiskàs elektro-techniskàs komisijas. un 3) tirdsneezibas ministrim, weenojotees ar eekschleetu ministri, dibinat sewischku Kreewijas elektrotechnisku komiteju.

— Ministru padomes preekschsehdetajs Stolipins ar Wisaugstako atlauju atstahjis us kahdu laiku Peterburgu, paturedams tomehr waldibas leetu wadibu sawàs rokàs.

Widseme.

Riga. W. Olawa komerzskolas 7. klasi beidsa sekoschàs 40 audseknes: Alma Aigar no Reseknes apr. (selta med.), Lidija Aigar no Reseknes apr. (selta med.), Berta Amperman no Walmeeras, Alwine Bauman no Rigas (sudr. med.), Austra Bauman no Rigas, Austra Belt no Salas (sudr. med.), Alma Baldon no Adleenes, Marta Bruwer no Krisburgas, Rosa Beelkina no Rigas, Emma Wihkis no Kokneses (selta med.), Milda Wittenberg no Kandawas, Ludmilla Dsilne no Wez-Saules (selta med.), Milda Dubinsky no Skrihwereem, Luzija Salman no Skrihwereem, Marija Sahlit no Pabascheem, Lisette Sandberg no Laidses, Anna Irbe no Rembatas (selta med.), Marija Irbe no Rembatas (selta med.), Anna Kailep no Pernawas, Melanija Kerson no Reweles, Berta Klawin no Rigas, Emilija Klawin no Rigas (sudr. med.), Mihla Laimin no Jaun-Peebalgas (sudr. med.), Selma Leikart no Paltmales, Merija Lowe no Seemeku-Amerikas Saw. Walstim, Anna Leepin no Turaidas, Skaidrite Mellrey no Jaun-Raunas, Ella Munz no Walkas, Irma Pehrkon no Pinkeem, Marta Poga no Kalnzeema, Lina Purin no Rigas, Anna Randt no Baldones, Otilija Rauman no Ropascheem, Schenija Reinfeld no Ahrlawas (sudr. med.), Sofija Schneider no Rigas, Olga Schulz no Majoreem, Felizita Ertner no Siguldas, Paulina Ehrhardt no Ainascheem, Schenija Ehrhardt no Ainascheem, Auguste Jürgen no Irscheem.

— Par Latweeschu Mahkslineeku Saweenibas isstahdi Jaunsudrabinsch „Latwijà" raksta: Jau labi sen atpakal redsejàm laikrakstos sinojumu, ka pa dseesmu swehtku laiku buhschot Rigà wairakas glesnu isstahdes. Preeksch swehtku weesem un tàpat ari Rigas pilsoneem gan wisinteresantakà buhs Latweeschu Mahkslas Saweenibas isstahde. Pateizotees mahkslineeka R. Sarrina puhlem, ir sawahkti kopà gandrihz wisi muhsu glesnotoji, skulptori un mahkslas amatneeki, kuri ir isslihduschi pa plascho pasauli. Tàpat ir nokahrtots wissahpigakais jautajums: ir dabutas isstahdei gaismas un plaschuma sinà noderigas telpas. Pilsehtas walde ir bijusi tik laipna un atwehlejusi pilsehtas realskolas telpas, Nikolaja bulwarî. Tàpat pateizotees R. Sarrina gahdibai, warbuht buhs eespehjams beigu beigàs nodibinat sen projekteto Latweeschu Mahkslineeku Saweenibu, sem kura wahrda jau ari nahk schi pirmà isstahde. Tas buhtu tagad katrà sinà jadara, jo rihkojot tik leelu isstahdi, kahda buhs schi, beedribai tuhlit radisees inwentars, ko zitadi pehz isstahdes buhs jaaislaisch neekos. Zik eepreeksch paredsams, pee isstahdes peedalisees ap 45 mahkslineeki. Isstahde sadalisees 8 nodalàs: glesneeziba, skulptura, mahkslas amatneeziba. Nu mums reis buhs dota eespehja redset ari to mahkslineeku darbus, par kureem lihdz schim tikai esam dsirdejuschi, un par kureem pat ne dsirdejuschi neesam, — gan isstahdes sarihkoschanai gul leela seeksta preekschà: materielee lihdzekli. Kà sinams, tad tik plaschas isstahdes sarihkoschanai wajadsigi ne simti ween; un tikpat labi sinams, ka muhsu mahkslineekeem pat desmitus laist saweem darbeem lihdz naw eespehjams. Bet zerestin, ka wajadsibas brihdî palihdsigu roku netruhks, kà nekad naw truhzis, kur ir wajadsejis pabalstit ko labu un daiku. Preeksch darbeem ir sawahkts no Peterburgas latweescheem ween ap 400 rbl. Ari daschi lauzineeki ar preeku esot seedojuschi sawu artawu.

No Lejaszeema. Lihdſ ſchim pee mums ekſiſteja 3 beedribas: Labdaribas, Lauksaimneeku un Brihwprahtigo Ugunsdſehſeju Beedriba. Nu ſchis ſkaits pawairojees par weenu jaundibinatu beedribu: Krahjkafes beedribu. Par preekſchneeku eewehleja A. Wilhelm kungu. Sen jau mehs ſajutàm ſchahdas beedribas truhkumu. Uſ tahdu bija jabrauz uſ Wez-Gulbeni, kura atrodàs 22 werſtes no ſchejeenes. Un ſchis zelſch ir wiſai neparozigs, ſewiſchki preekſch muhſu ſemkopjeem. Kuram gan buhs darba laikà walas mehrot ſcho zeła gabalu? Nu ſchee kawekli buhs nowehrſti: mums paſcheem buhs tahda beedriba. Labas ſekmes gruhtajà darbà! . . . Sche eekuſtinaja jautajumu par augſtakas ſkolas atwehrſchanu weetejà meeſtinà preekſch abeja dſimuma behrneem. Schai leetà eezelta komiſija, kura lai pamatigi iſtirſatu un apſpreeſtu ſcho jautajumu. Tas buhtu teizams ſolis. Sen jau mehs ſajuhtam ſchahdas ſkolas truhkumu. Turigakee gan ſuhtija ſawus behrnus uſ Walku, Walmeeru, pat uſ Pleſkawu, bet truhzigakeem bija jaapmeerinàs ar draudſes ſkolas iſglihtibu, neſkatotees uſ wiſu ſawu zentigo garu un ſlahpem pehz ſinatnes. Zereſim, ka ſcho projektu wareſim ari iſweſt pateeſibà. Waſarſwehtkos weetejà ugunsdſehſeju beedriba iſrihkoja weenu „ſeinu" ſakumballi Jahnuſchu „parkà" . . . Greeſees ar ſkukeem no gaiſmas lihdſ gaiſmai, ka waj kahjas ſtreipuło! Otros Waſarſwehtkos Labdaribas beedriba iſrihkoja benefiz-iſrahdi par peeminu Meſchina kunga 25-gadu akteera darbibai. Iſrahdija Aſpaſijas lugu „Neaiſſneegts mehrkis". Pehz iſrahdes — là tas uſ laukeem paraſts — ſekoja balle ar amora paſtu. F.

Kurſeme.

No Salàs muiſchas. Weetejà baſnizà ſwehtdeen 20. junijà leelai draudſei peedalotees, eeweda jauneewehleto mahzitaju P. Heinza kgu par Salàs muiſchas draudſes mahzitaju. Eeweſchanu iſdarija zeen. Kurſemes generalſuperintendenta kgs, Dobeles aprinka prahweſtam un Greeſes draudſes mahzitajam Titelbacha kgam un Jelgawas Annas draudſes mahzitajam Fr. Bernewiza kgeem aſiſtejot. Zeen. generalſuperintendenta kgs ſawu eeweſchanas runu pamatoja uſ Pahw. gr. Titum 2. nod. 7. un 8. pantu likdams jaunajam mahzitajam kà ari draudſei pee ſirds, ka ſchinîs laikôs jaiſturàs, lai katris daritu to labako. Pehz tam nolaſija un paſneedſa jauneewedamajam mahzitajam apſtiprinaſchanas rakſtu, zaur ko tas apſtiprinats par Salàs muiſchas draudſes mahzitaju, pehz kam abi aſiſtenti runaja par ſihmigàm bihbeles pantàm. Tad jauneewestais mahz. Heinza kgs ſazija ſprediki par tàs ſwehtdeenas ewangelijumu Luhk. 16., 19—31. iſtehlodams: „ka zilweka muhſcha darbam wajaga buht darbam preekſch muhſchibas" un apſolidams ari ſchinî draudſê ſtrahdadams to zeeti prahtà turet un ari pehz to zenſtees. Deewkalpoſchanu nobeidſa zeen. generalſuperintendenta kgs ar ſwehtiſchanas wahrdeem un jaukts koris to puſchkoja ar diwam jauki nodſeedatàm dſeeſmam. — ts.

Aiſputes Lauksaimneezibas un ruhpneezibas iſſtahdê, 13. junijà, ka „L." ſino, gandrihſ waj wiſi eksponenti dabujuſchi godalgas waj uſſlawas rakſtus, kas ir deesgan originala parahdiba. Selta medalus dabuja: Krumbergs par Kurſemes wihneem, Molews par lineem un to ſehklam, „Leepajas Atbalſs" ſabeedriba par drukas darbeem, Markowitſchs par ſeepem un odereem, Ahbolinſch par marmora kruſteem un Burkewitzs par maſchinam. Burkewitzs wehl dabuja ſudraba un bronſas medali un miniſtrijas uſſlawas rakſtu. Grand prix (god. diploms) Janſchewſkis par ſiwju un wehſchu preparateem un dſimtenes ſiwkopibas weizinaſchanu, bet par ſchi gada medu tas dabuja bronſa medali. Sudraba medalus dabuja: Konkordijas firma par Kreewijas wihneem, Krauklis — par kehwi un kumeku, Straſdinſch par ehrſeli, Lukaſs par zuhku un tas pats dabuja miniſtrijas uſſlawas rakſtu par kehwem-kumeleem, Rubenis — par ſeereem, Bajars par ſeereem, J. Weinbergs par mahjruhpneezibas darbeem, Kakinins par pihteem kurwjeem un krehſleem un Kaupina kdſe par galdauteem, dweeleem un bluhſam. Loti daudſi wehl godalgoti ar miniſtrijas waj beedribas bronſas medaleem un uſſlawas rakſteem. Redſams, ne par welti, beſ atſihſchanas dabuſchanas, bij eksponenti ſawus eksponatus uſ iſſtahdi weduſchi. Zerams, ka nahkoſchà iſſtahde buhs ar eksponenteem bagataka.

No Saldus. Adminiſtrazija nupat aiſleedſa Pahrtikas beedribas ſahlê ſarihkot iſrihkojumus. Tas noteek tamdehl, ka ehka buhweta pehz plana, kurſch naw apſtiprinats no gubernas waldes buhwkomiſijas. Nama buhwe un tàpat ari ſahles eekahrtojums nekahdâ ſinâ neiſpilda pehdejà laika techniſkàs praſibas, kas ſihmejas uſ ſchahdàm publiſkàm ehkam. Tamdehl ari pee wiſa nama, bet ſewiſchki pee ſahles jaiſdara leeli pahrgroſijumi un nodroſchinajumi. Un kamehr tas nebuhs iſdarits un no gubernas waldes buhwkomiſijas wiſs par labu un droſchu atſihts, tikmehr ſahlê iſrihkojumi newarès notikt. Tà ka ſchi ſahle weenigà bij preekſch iſrihkojumeem, tad pehdejo ſarihkoſchana eekſchtelpàs ilgaku laiku newarès notikt. — Weetejà atturibas beedriba „Pumpurs" ſwehtdeen, 27. junijà, iſeet uſ Ejuſchu birſi ſalumos. Eepreekſch paraſtàs iſpreezas, beedriba notur turpat ſalumos publiſku preekſchlaſijumu par tematu „Peenahkumi pret ſewi un ziteem." „L."

No Rendas. 30. maijà kahds Anſis Anſchkens iſwaroſchanas noluhkà uſbruka uſ zela, kurſch eet zaur meſchu, Jauntiltu mahjàs dſihwojoſchai wahjprahtigai Anlihſei Freiberg, kura nahza mahjàs no kaimina mahjam. Iſwaroſchana kaundarim neiſdewàs, jo tanî laikà pa zelu gahja diwas ſeeweetes, kuras dſirdejuſchas palihgà ſauzeenus un dewàs uſ notikuma weetu. Seeweetem peeejot kaundaris atſtahja ſawu upuri un eeſtrehja meſchà. Lai Freiberg newaretu kleegt Anſchkens ſita winai pa galwu, tà ka pa degunu un muti tezeja aſinis un gruhda tabakas maku mutê. Anſchkens areſtets un leeta nodota iſmekleſchanas teeſneſim. „W. A."

No Jelgawas.

Kurſemes mahzitaju ſinodes 75-gadu jubileja tiks ſwineta Jelgawà no 25. lihdſ 31. aug. ſch. g.

Laipni luhdſam god. „Latw. Awiſchu" redakziju uſnemt ſekoſchu paſkaidrojumu:

Teem Jelgawas Aleksandra pilſehtas ſkolas audſekneem, kuri wehletos peedalitees Widſemes 200 gadu peeweenoſchanas ſwehtkos Rigà, 4. julijà ſch. g., jaeerodàs 28. junijà ſch. g. pulkſt. 10 no rihta ſkolas telpàs. Pa ſwehtku laiku katram audſeknim jabuht tehrptam atteezigà formà: baltà waſaras zepurê, baltà jeb eedſeltenà waſaras bluhſê ar melnu ahdas ſikſnu pa widu un melnos ſahbakos. Beſ tam katram audſeknim janem lihdſ ſpilwens, palags un dekis, un ja pa ſwehtkeem paſtahwetu wehſs laiks, tad audſekneem jabuht tehrpteem melnàs wilnas bluhſês. Ehſchana, gukas weeta un zelſch — par brihwu. Audſekneem, kuri wehletos zitur pahrgulet ar ſewiſchku ſkolas preekſchneezibas atwehli, ſpilwens, palags un dekis naw wajadſigi. Iſbraukſchanas laiku galigi paſinos 28. junijà.

Jelgawas Aleksandra pilſehtas ſkolas preekſchneeziba.

Dſihwais ſkelets, kurſch teek rahdits Katolu eelà № 9, pirmajàs deenà peewilzis labi daudſ ſkatitaju. Wehl tas buhs redſams daſchas deenas, kà ſludinajumos laſams.

Nelaimes notikums. Pagahjuſchà ſeſtdeenà, 19. junijà Grebnera un beedru waſku drahnas fabrikà trihs ſtrahdneeki maſchinam ejot mehginajuſchi uſ transmiſiju uſlikt nokituſcho dſenamo maſchiuu ſikſnu, pee kam koka bomis, ar kuras palihdſibu wini ſikſnu likuſchi, eekehrees augſchejà ritena ſpeekos un tik wahrigi trahpijis ſtrahdneekam Jahnim G. pa labo roku, ka eewainotais nopluhdis ar aſinim un neſamanas ſtahwoklî aiſgahdats uſ pilſehtas ſlimnizu, kur tam drihſumà ſneegta ahrſta palihdſiba. Kà dſirdams, tad eewainojums neeſot bihſtams. —.—

Bailes no koleras. Pagahjuſchà ſeſtdeenà, 19. junijà 4. eezirkna priſtawam ſinoja, ka Grebnera eelà № 19 kahda eemihtneeze B. ſaſlimuſe ar koleru. Bet iſmeklejot iſrahdijàs, kà ari aiſbraukuſchais ſanitar-ahrſts iſteizees, ka eemihtneezei naw koleras ſihmes, bet pehdejà ſaſlimuſe zaur ſtipru wemſchanu no kahda „truhkuma pulwera", kuru pehdejà pirkuſe preekſch ſawa ſlimà dehla kahdâ pretſchu apteekâ Leelajà eelâ. Pee tam ari winas dehls, eebaudijis pirkto pulweri, dabujis ſtipru wemſchanu un zaureju. Kà dſirdams, tad wehlak tà mahte ka ari dehls atkal iſweſelojuſchees. —.—

Sweeſta wiltotaja keſà. Pagahjuſchà nedelà kahdu deenu uſ ſchejeenes tirgus polizeja apzeetinaja wairakahrt jau paſihſtamo ſweeſta wiltotaju Annu M., pawezu mahti ar diwam meitam, pee kam pehdejàs jau atpuhſchas aiſ reſtem par tahdu pat krahpſchanu. Diwas eemihtneezes bija no minetàs mahtes pirkuſchas ſweeſtu, pee kam to iſmeklejot iſrahdijàs, ka tas ſatur 39 prozentus uhdens. Ta ka pehdejà par ſchahdu nedarbu jau 3 reiſ ſodita no meerteeſneſcha, tad tagad ſcho leetu nodewa iſmekleſchanas teeſneſim, kas nahks iſteeſata apgabalteeſà. Te klaht japeemin, ka winas weena meita jau ſodita par tamlihdſigu krahpſchanu ar weenu gadu zeetuma un, kà dſirdams, tad ari mahtei draudot tahds pats ſoda mehrs. —.—

Aiſ pahrak leela wezuma. Pagahjuſcha nedelà ſchejeejeenes eemihtneeze Greeta B., kurai pahrak par 90 gadeem un kas dſihwo Eſera eelà № 19, bija eeradufees polizijà un luhdſa tureenes kahrtibneeku, lai winu aiſwedot uſ dſihwokli, kuru newarot aiſ leela wezuma wairs atminet; ari ſawu wahrdu pehdejà bija aiſmirſuſe. Pehz pahris ſtundu atpuhtas wezenite atgahdajàs ſawu wahrdu un eelas numuru nn tika aiſgahdata mahjàs. —.—

Uſbrukumi. Pagahjuſchà treſchdeenà 16. junijà mahjas ihpaſchneeks N. N. ſinoja polizejà, ka winam minetâ deenà agri no rihta brauzot aiſ Annas wahrteem pa Jahniſchkes ſchoſeju, netahlu no Lapu krogus iſſkrehjuſchi iſ meſcha diwi klejoni, pee kam to iſrahwuſchi iſ rateem un eeſweeduſchi grahwî, tam nolaupijuſchi naudas maku ar 13 rubleem, pehz kam tee atkal eebehguſchi meſchà un paſuduſchi. Wina zitu naudu, apmehram 400 rublus, — kas bijuſchi eeſchuhti eekſchpuſê weſtê, uſbruzeji nepamanijuſchi un ta tikuſi iſglahbta. Uſbruzejeem pretim turedamees winſch weenam eekodis rokà. Polizija kaundareem dſen pehdas un kà dſirdams, tad tos dabuſchot rokà. — Pagahjuſchà zeturtdeenà 17. junijà aiſ Eſera wahrteem, pee Mejuuuiſchas zela, kahda eemihtneeka 13 gadus wezà meitene Minna S. ganijuſe gowis, kad pa ſchauſchanas mehginajuma laiku tai nejauſchi uſbruzis kahds apakſchkareiwis T. F. un to pee ſemes nogahſdams mehginaja iſwarot. Bet uſ palihga ſauzeenu peeſteiguſchees ſtrahdneeki un to iſglahbuſchi no negehla rokam. Par notikumu uſnemts protokols un wainigais tiks ſaukts pee likumigas atbildibas. —.—

Jauns ſaglens. Pagahjuſchà zeturtdeenà 17. junijà ſchejeenes polizijà atſuhtija pa etapu kahdu jaunu ſehnu 11½ g. wezo Karli A., lai winu nodotu ſaweem wezakeem, kas dſihwojot uſ Rehtina dambja. Iſſinaja, ka ſehns apzeetinats Tukumà, kur tas kahdâ pahrdotawà gribejis patlaban pirkt jaunas drehbes; pee wina atrada kabatà pawiſam 190 rublus ſkaidrà naudà. Turpat ſehns iſteizàs, ka tas ſcho naudu — 195 rbl. — deenu eepreekſch noſadſis Peenawas pagaſta Kahtimu ſaimneekam, pee kam tas minetàs mahjàs kalpojis par ganu. Pee tam tas wehl paſkaidroja, ka aprika mehneſî aiſgahjis par ganu Zeezeres pagaſtà un tur ſawam ſaimneekam noſadſis apmehram 40 rubku, pehz kam no apſagtà aiſbehdſis. Pehz tam jaunais garnadſis braukajis pa Rigu un Leepaju, pee kam tam wiſur gadijuſchees jautri beedri un tee tad ari ſali uſdſihwojuſchi. Tagad ſehns nodots wezakeem, lai tee to nemtu pahrmahzibà un ſtingrà audſinaſchanà. —.—

Atraſts ſagts ſirgs. Rahtslauku eebuhweetim Aſauzkim tika ſcha gada marta mehneſî iſ ſtalla iſſagts ſirgs, kuru tas jau notureja par paſuduſchu. Te nejauſchi eebuhweetis ſawu ſagto ſirgu eeraudſijis uſ pehdejo ſirgu tirgu pee kahda ſchihda rateem peeſeetu. Pehdejais gan iſteizees, ka ſirgu pirzis no kahda nepaſihſtama Tſchernigowas gubernà un par to ſamakſajis dahrgu naudu, tad tomehr uſ atteezoſcho leezineeku peerahdijumeem polizeja ſirgu pehdejam atnehma un atdewa ſawam agrakajam ihpaſchneekam. —,—

Sahdſibas. Schejeenes eemihtneeks Mahrtinſch K. ſinoja polizejà, ka winam pee tirgus, P. dſertuwà, iſ kabatas iſſagts naudas maks ar 14 rubleem. Aiſdomas, ka ſahdſibu iſdarijis, krita uſ wina paſinu A. K., kas tika apzeetinats un nemts iſmekleſchanà. — Pagahjuſchà nedelà uſ ſchejeenes tirgus apzeetinaja kahdu ſagleni ſeeweeti, kas ſawai paſinai D. L. bija no kabatas iſſaguſe naudas maku ar naudu. Polizejà aiſwedot un winu tur iſkratot, tai atrada klaht wairak kà 30 rublus ſihknaudas. Bet ta ka apzeetinatà newareja peerahdit, kur nauda dabujuſe, tad krita aiſdomas, ka pehdejo uſ tirgus noſaguſe. Apzeetinatà ſauzàs par Joſefatu Borkowſku un wina eſot jau wairak reiſ ſodita par ſahdſibam. Par notikumu uſnemts protokols un leetai dots likumigs wirſeens. — Pagahjuſchà otrdeenà 15. junijà ſchejeenes dſelſzeła ſchandarmi apzeetinaja kahdu iſ Leepajas teitan atbraukuſchu jaunekli, kas ſauzees par Jwanu N., 20 gadus wezu eerehdna dehlu, kas tureenes pilſehtà iſdarijis ſahdſibu un tizis meklets no teeſu ceſtahdem. Minetais jauneklis tizis par etapu aiſſuhtits atpakal. —.—

Baſnizas ſinas.

Leepajas Sw. Annas baſnizas draudſes ſinas no 14. lihdſ 20. junijam ſch. g. Kriſtiti: Marta Kagis, Lihſe un Ortija Otilija Jaunſuhſan, Alwine Kleetſche, Auſtra Elwira Sweile Andrejs Kunzs jeb Kunzits, Sigfrid Jahnis Rudolfs Mehlbergs, Auſtra Eleonora Alma Auſiņ jeb Autiņ, Andrejs Grundmans, Emma Lehne Laukegal, Olga Emilija Eliſabete Beker. Uſſaukti: Janis Huhns ar Ilſi Seemel, Fridrichs Schanno Kruhms ar Kati Linu Swike, Karlis Keepe alias Kiptſche ar Annu Luter, Karlis Woinewitſchs ar Lihſi Kiwit, Adolfs Stankus ar Annu Bekman, Mikels Wezbaſchtiks alias Baſtiks ar Annu Kahrklin, Mikelis Ploſteneeks ar Naibu Oſchis. Laulati: Jahnis Schkubers ar Lihſi Sandberg, Karlis Laſchewizs ar Lotti Freiman, Jahnis Puhze ar Eewu Weisflucht. Miruſchi: Katrihna Dege 65 g., Janis Jurjahns 2 m., Andrejs Kunzs jeb Kunzits 20 d., Lihba Kruhmin 37 g., Ilſe Breede 76 g., Jahnis Preede 55 g.

Dahwanas: miſionei 3 rbl., preekſch lihku rateem 150 k.

Deewkalpoſchana: ſwehtdeen, 27. junijà, pkſt. 9 rihtà ar deewgaldneekeem. Mahzitajs **J. Parſtrauts.**

Jaun-Leepajas draudſes baſnizas ſinas no 14. lihdſ 20. junijam. Kriſtiti: Fritz Jehkab Launam, Alma Natalie Mitteneek, Tija Pauline Kurp, Schano Woldemar Petrowſki, Eduard Muzeneek. Uſſaukti: Jahnis Swars ar Lawihſe Siewert, Jehkabs Roſenthals ar Anna Egeman, Andreis Laininſch ar Greete Grün, Johans Walters ar Lihſe Wahrteneek. Laulati: Jahnis Pleniſchke ar Lihſe Falk. Miruſchi: Alberts Jehkabs Silarais 1 g. 7 m., Klahws Klawa 67 g. w.

Deewkalpoſchanas: 27. junijà pulkſt. 9 no rihta. 4. julijà mahzitajs nebuhs mahjàs. Mahzitajs **Goldbergs.**

Wisjaunakàs ſinas.

Peterburgà, 22. junijà. Pilſehtas preekſchneeks ſodijis „Semſchtſchinas" redaktoru Glinku-Jantſchewſku ar 300 rublu leelu naudas ſodu waj 2 mehneſchus ilgu areſtu par kahda rakſta nodrukaſchanu.

— Pa teeſleetu miniſtra prombuhſchanas laiku miniſtrijas pahrwaldiſchana uſ Wiſaugſtako lehmumu nodota miniſtra beedram Werjowkinam.

— Somijas miniſtram ſtatsſekretaram Langhofam Wiſaugſtaki dots diwu mehneſchu ilgs atwalinajums uſ ahrſemem. Winu weetas iſpildiſchana uſdota wina beedram ſon Etteram.

— Sinatnu akademijas leelajà ſapulzes ſahlê nobeigts uſſtahdit kahda milſu rahpula diplodoka ſkeletu, kuru Kornedſchi dahwaja Wina Keiſariſkai Majeſtatei. Skelets 25 metrus garſch.

Twerà, 22. jun. Torſchkà aplaupita baſniza. Nolaupiti altara trauki, riſas un ſwehtbildes.

Belſkà, 22. jun. Beloweſchà noſprahga 40 ſubri, 140 meſcha kuili un 800 breeſchi. Iſrahdàs, ka ſehrga pahrgahjuſe no meſcha lopeem pee mahjlopeem, bet ne otradi, kà to agrak domaja. Schaubàs, waj ſlimiba ir teeſcham Sibirijas mehris.

Iſdewejs: Latweeschu Dr. Beedr. tagadejais preſidents **Th. Doebner.**

Redaktors: **R. Puriņſch** (Puriņu Klaws).

Drukats pee J. F. Steffenhagena un dehla Jelgawà.

J. W. Guſſewa Bakuna tabakas fabrikas ſludinajumu eeweetot ſchis deenas awiſes numurà ir ſpeeduſchi daudſ fabrikas markas „Kugis № 8" pakaldarijumi. Neſkatotees uſ to, ka 3 fabrikanti ſaukti pee likumigas atbildibas par etiketes „Kugis № 8" pakaldarinajumeem, tomehr tas noteek wehl ſchodeen un tapehz J. W. Guſſewa tabakas fabrika luhdſ godato publiku galwenà kahrtà peegreeſt wehribu no Finantſchu miniſtrijas apſtiprinatai etiketei „Kugis" uſ tabaku Bakuns, kura ir godalgota ar wairak kà 40 pirmàm godalgam Eiropà un Amerikà.

Wiltojumu fabrika!

Ar scho pagodinamees zeen. publikai pasinot, ka kahda firma kehrusès pee wisai neglihta konkurenzes weida, proti, islaidufe pahrdoschanâ daudſ fliktas sortes pakaldarinajumu, ar ko maldinat smehketaju kungus.

Tapehz leekam preekschâ wiſeem, kuri par sawu naudu grib eeguht labu prezi, greest wehribu uſ fabrikas nosaukumu **A. G. Rutenberg, Rigâ, un Sabeedriba Ottomann, Peterburgâ.**

Peeprasfeet arweenu:

Tabaku	Шиллеръ	1/8 ℔ 23 k.	no A. G. Rutenberga	Papirosus	Фамозъ	10 gab. 6 k.	no Sab. Ottomann
„	Бенефисъ	1/8 „ 18 „	„ „	„	Перфектъ	10 „ 6 „	„ „
„	Басма	1/8 „ 20 „	„ „	„	Тере-Тере	10 „ 6 „	„ „
Papirosus	Бенефисъ	10 gab. 6 „	„ „	„	Подарокъ	20 „ 6 „	„ „
„	Цеппелинъ	10 „ 4 „	„ „				

jo wisas schìs sortes **wilto kahda firma.**

Kenina skolas:

VIII. klas. seeweeschu gimnasija,
VII. klas. wihreeschu realskola.

Rigâ, Terbatas ceelâ 15/17, paschu mahjâ.

Skolneeki un skolneezes banda wisas krona skolu teesibas. Usnemschanas eksameni 12. augustâ, pulksten 10 no rihta. Mahzibu sahkums 16. augustâ.

Dr. Levitas.

Eekschkigam, seeweeschu un behrnu slimibam

tagad dsihwo

Jelgawâ, Pasta ceelâ № 6.

Peenemu **ahdas, dsimuma, puhschla** un **sifilisa** slimneekus no 9—1 pr. pusd. un no 6—½9 wak. **Dahmas** un **behrnus** no 5—6 w. zaurslatischana ar elektrizitati.

Dr. J. Machtus,
Marstal-ceelâ 8, tuw. pee Grehz. ceel. telef. 5492.

Peenemu **sobu slimneekus** ik deenas no plkst. 9½—1 un 4—6. **Spezialitate: eeleek mahkfligus sobus, porzelana plombas** un **iswelk sobus gluschi bes sahpèm. Lauzeneekeem eewehrojami paseminatas zenas.**

Jelg. Leelajâ ceelâ № 6.

Gutman-Rathaus.

M. Brauer's,

Jelgawâ, pee Annas wahrteem, eepretim **„Jahwa dasnizai".**

Kapu peeminekli

kà: krusti, odelissi, grahmatas, rulki u. t. t. teek iſ **wislabakà materiala** pagatawoti.

Lai **monumenti** isnahktu glihti, kà ari isturigi pret gaisa eespaideem, tee teek slihpeti un poleereti ar jaunlaiku maschinu palihdsibu.

Seltitus, kà ari **neseltitus „tschuguna krustus"** peedahwaju par peenehmigàm zenàm.

Zeen. publikas apstellejumi teek ruhpigi un apsinigi isdariti. — Labakàs atsaukſmes.

Sudraba „medalš un goda diploms" Rigas „Jubilejas isstahdê".

Pasinojums.

Jelgawas pilsehtas krahj-kases walde atwehruse sawâs jaunajâs telpâs, Esera ceelâ № 2,

tehrauda droschibas kambari,

kursch pehz apsinigu techniku paskaidrojumeem ir nodroschinats **pret uguni un sagleem** un kurâ atrodàs kalti dselſs skapji ar slehgtam atwilktnem **wehrtigu leetu** usglabaschanai. — Schìs atwilknes teek ari publikai isnomatas sem sinameem nosazijumeem, kuri dabonami kases telpâs.

Isnomaschanas maksa, kura eedalita trijâs schkirâs, par wisu isnomaschanas laiku jasamaksà uſ preekschu.

Schkira.	Augstums	Platums	Dsiłums	Uſ 1 gadu.	Uſ 6 mehneſcheem	Uſ 3 mehneſcheem
	zentimetrôs.			Rub.	Rub.	Rub.
I.	12	30	50	6	4	2
II.	20	30	50	12	7	4
III.	30	30	50	18	10	6

Jelgawas Laukſaimn. Beedribas Krahschanas-aisdosch. Sabeedriba,

Jelgawâ, Katolu ceelâ № 44, Jelgawas Laukſaimneezibas Beedribas namâ. Telefons 62.)

31. maijâ 1910. g.:

Bilanze swahrstàs ap 3,436,776 rub. 42 kap. Beedribas droschibas kapitali 238,431 rub. 02 kap. un 1945 beedru garantija.

Makſà par noguldijumeem 3—6%.
Nem par aisdewumeem 6½—8%.
Kantors atwehrts darbdeenàs no pulksten 10—2.
Uſſnehmumu peeprasijumus iſſpreesch ptrmdeenàs u. zeturtdeenàs.
Noguldijumus peenem un ismaksà katru darbdeenu. Tos war ari pa pasti eesuhtit (Митава, Сеудо-сберег. Товариществу Митавскаго Сельско-Хозяйственнаго Общества). Sabeedriba uſ wehleschanos noguldijumus pa pasti issuhtot atmaksà un tàpat issuhta ari noguldijumu prozentes.

Walde: mahju ihpaschneeki agronoms **J. Bissenieks,** agronoms **J. Brasda** un **D. Kahnbergs.**

Pareisa un razionela organisma weseliga

barosch ana.

Seeweetes un wihreeschi!

Ja Juhs zeeschat ar **masasinibu, nerwu bessspehzibu, galwas sahpem (migreniju), neiralgiju, besmeegu, aistukumu, ehstgribas saudeschanu,** tad peeprasfeet par **welti** mana kreetui pamahzoschu un wispahribai peecejoschu grahmatu: „Кровообращеніе и нервная система." Winâ paskaidrots, kas jadara, lai atdabutu weselibu. Atsuhteet uſ walejas wehstules sawu pareiso adresi.

Д-ръ мед. Антонъ Мейеръ, С. П. Б., Екатерининскій каналъ 29 отд. питаніе № 20. Контрл. № 20.

Jelgawâ, Katolu ceelâ № 9.

Apmeklejat dsihwu skeletu!

Nekahda ilusija!
Nekahda optiska parahdiba!
Pateesi dsihwš zilweks, wehl tikai daschas deenas redsams, wisu zauru deenu.
Sehdweetâs **15** kap.; stahwweetâs **10** kap.

Jaunekli, kuri wehlas par galdneeku, ratu buhw., tehlotajem un tapsetajem tiglihtotes teek peenemti.

Mehbelu

Leelakà noliktawa Rigâ, par fabrikas zenam.

Krahjums eekſch- un ahrsemes koku arween apskatami.
Eerihkojumi, kas laikà pastelleti, par stipri

paseminatam zenam.

Dsihwoju turpat un esmu ari swehtkôs un swehtdeenàs runajams.

Fabrikas u. mahkflas galdneeziba
Ed. Kudwieu.

Torna kalnâ, Bauskas ceelâ 16/18. pascha namôs. Telefons 2562.

Jelgawas Draudses banka
(Gemeindebank)

zaur scho pasino, ka no 1. maija sch. g. sahkot par

noguldijumeem

makſàs

5¼%

par gadu.

No seemeka lihdſ pat deenwidus polam wisas seeweetes ir pahrleezinajuschàs, ka **tikai**

Kasimi Metam — **Krèms orfosa**

pilnigi un droschi raibumus, apdeguma plankumus un zitus sabojatajus. — isnihzina wasaras bruhzes, eedsimtus gihmja skaistuma

BY ROYAL LETTERS PATENT

No Tirdsneez. nr Mann. Depart. apstipinats sem № 4683.

Peeprasfeet ar parakstu Kasimi № 1760.

Pahrdotas wairak kà 2,000,000 wahzel.

Pahrdotas wairak kà 2,000,000 wahzel.

Sagatawotas **mahlderu krahsas** leetoschanai.

Pulverus wisadâs krahsâs, firnisu, laku un **pindseles** no labakam fabrikam.

Karbolineumu pirmà labuma peedahwà lehti

J. Eckerta
apteeku pretschu pahrdotawa
Jelgawâ, Katolu ceelâ № 13.

Izmehginaschanai suhtita

ihstas turku tabakas

slaweno

Бр. Когенъ
Кіевъ,
С. Б. Дурунча
Кременчугъ,
А. М. Поповъ
Одесса,

Ihsti angsta labuma, par fabrikas zenam, tiko peenahkuse.

S. J. Laserfona
tabakas magasinâ,
Jelgawâ, **Katolu ceelâ № 11,** jaunusbuhw. Latw. Beedribas namâ. Telefons 722.

A. N.

Bogdanowa

tabakas fabrik. noliktawa

Jelgawâ, Katolu ceelâ № 12, eewehlê wislabakàs papirosu tschaulites (hilses) iſ pascha auto-mech. fabrikas

„Sankt Gotthard",

starp tàm: koka kastitês par 250 gab., kà ari **Berlines** 100 gab. ar labu mundsitki katrà kastitê un „Zarskija" ar glihtu walsts ehrgli.

Smarschiga tabaka: **Halis** ¼ ℔ **46** kap., ⅛ ℔ **23** kap. **Maikapara** spezialtabaka: **Swesda** № 40, № 30 un № 10 nepahrsoehjama labuma. Papirosi: wisas wairak peeprasitas sortes par lehtàm zenàm.

NB. Atkalpahrdewejeem wislabakà eepirkschanas weeta.

Tabaka III. sorte jau no 72 kap. mahzina un **zigarus no 7½ 80 k. no 1000 sahkot.**

Jelgawas Laukſaimn. Beedribas Tabakas fabrika

Zigarus
„Jawa"
10 g. 15 kap.
2 g. 3 kap.
lecta formata,
„Sumatra" (10 g. 15 k.
2 g. 3 k.)
(ar paremtinatu bankroll.)
Sto ſlawenàs **Gabanna fabrikas** Sabonami

S. J. Laserfona
tabakas magasina,
Jelgawâ,
Katolu ceelâ № 11, jaunusbuhw. Latw. Beedribas namâ.
Telefons № 722.

Atlaipahrdotei, par fabr.-zenam.

Ahs
grib,
tas lai brihi pamechgina ianuos
ziemam iepalihdzim par ziemas
teem leetus ilgerunus laikit ne-

Naudas skapji

un welwu durwis

uguns un sagku droschi, wisjaunakàs konstrukzijas, ar tehrauda brunam, gatawi un pehz pastelleschanas dabujami par mehrenàm zenam naudu skapju fabr.

P. Ballod, Rigâ,
Klosteru ceelâ Nr. 17, pee Jehkaba dasnizas. Telefons Nr. 2938. Jaunakàs godalgas par naudas skapjeem un naudas skapju atslehgàm: trihs selta un diwas sudraba medalas.

Печатать разрѣшается полиціею.

Drukats pee J. F. Stessenhagena un dehla.